**SECCIÓN IV - FORMULARIO DE COTIZACIÓN**

Fecha: *[día]* de *[mes]* de *[año]*

Señores

WCS,

CR 13# 77ª-42

Bogotá.

Ciudad

Asunto: No. De Invitación: SDC-02-2023

Estimados señores:

Luego de haber examinado los documentos adjuntos a su carta de invitación para presentar cotizaciones para el proceso mencionado en el asunto, el abajo firmante ofrece proveer Realizar la traducción oficial de inglés a español del documento Grant Agreement y sus anexos los cuales hacen parte del Acuerdo de Donación GEF TF0B8254-6L (P172893) entre Banco Mundial y WCS de acuerdo con las Especificaciones Técnicas, los términos y condiciones de la invitación y de acuerdo con la siguiente tabla:

| No. de ítem | Unidad | Descripción | Cantidad | Precio Unitario | Impuestos | Precio Total |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | Palabras | Traducción al español del Grant Agreement (acuerdo de donación). |  |  |  |  |
| 2 | Palabras | Apéndices del acuerdo de donación (Schedule 1 y 2, Appendix) |  |  |  |  |

***NOTA: No se debe modificar las columnas de “No. de Ítem, Unidad, Descripción y Cantidad”. Sólo se deben diligenciar las columnas “Precio Unitario, Precio Total e Impuestos.***

Las fechas y bienes/servicios entregados serán de acuerdo con las establecidas por el contratante.

El monto total de la cotización asciende a *[monto total en letras y números][[1]](#footnote-2)*. Esta Cotización será obligatoria para nosotros hasta treinta (30) días después de la fecha límite de presentación de cotizaciones.

Esta Cotización y su aceptación escrita no constituirán una obligación contractual entre nosotros, hasta que la orden de servicio haya sido perfeccionada por las partes. Entendemos que Ustedes no están obligación aceptar la Cotización de menor precio ni ninguna otra Cotización que se reciba.

No presento ningún conflicto de interés, ni he sido declarado*,* no hemos sido declarados inelegibles por el Banco.

Certificamos que:

1. Nuestra cotización fue elaborada de forma independiente, sin ninguna consulta, comunicación o acuerdo con ningún otro oferente o competidor relacionada con los (i) los precios; (ii) la intención de presentar una cotización; o (iii) los métodos y factores utilizados para determinar aspectos técnicos y financieros de la cotización;
2. Los precios de la cotización no han sido ni serán dados a conocer directa y/o indirectamente a otros oferentes y/o competidores antes del acto de apertura de las cotizaciones;
3. El oferente no ha incurrido ni incurrirá en actos encaminados a inducir, forzar, coaccionar, ni acordar con otros oferentes su participación o no en este proceso con el propósito de restringir competencia.
4. No hemos incumplido ningún contrato con el Contratante durante el periodo especificado en esta solicitud.

Atentamente,

*[Firma autorizada]*

*[Nombre y cargo del signatario]*

*[Nombre de la firma]*

*[Dirección)*

*[Teléfono]*

**SECCIÓN VI - DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LA OFERTA**

**Fecha:** *[indique la fecha]*

**Objeto de la contratación**: Realizar la traducción oficial de inglés a español del documento Grant Agreement y sus anexos los cuales hacen parte del Acuerdo de Donación GEF TF0B8254-6L (P172893) entre Banco Mundial y WCS

**No. de Identificación del proceso:** SDC-02-2023 – Servicios de traducción.

A: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Yo, el suscrito, declaro que:

* + - 1. Entiendo que, de acuerdo con sus condiciones, las cotizaciones deberán estar respaldadas por una Declaración de Mantenimiento de la Oferta.
      2. Acepto que automáticamente seré declarado inelegible para participar en cualquier invitación y/o licitación de contrato con el Contratante hasta, máximo, el cierre del “**Proyecto GEF Manejo Integrado de la Cuenca del río Putumayo-Içá)**, financiado con recursos de la Donación No. P172893, contado a partir de la fecha de cierre de la presente invitación si violo las obligaciones bajo las condiciones de la cotización sea porque:
  1. Retiro la cotización durante el período de vigencia de la cotización especificado por nosotros en el Formulario de Cotización; o
  2. No acepto la corrección de los errores de conformidad con la numeral 11 de la Sección I – Instrucción para Preparar Cotizaciones, del Documento de Invitación; o
  3. Si después de haber sido notificado de la aceptación de la cotización durante el período de validez de la misma, (i) no firmo o me rehusó a firmar la orden de servicio, si así se me solicita; o (ii) no suministro o me rehúso a suministrar la Garantía Bancaria de Cumplimiento o Póliza de Cumplimiento según lo establecido para el proceso en la Solicitud de Cotización.
     + 1. Entiendo que esta Declaración de Mantenimiento de la Oferta expirará, si no soy el Oferente Seleccionado, cuando ocurra el primero de los siguientes hechos: (i) he recibido una copia de su comunicación informando que no soy el Oferente seleccionado; o (ii) haber transcurrido veintiocho (28) días después de la expiración de la cotización.
       2. Entiendo que, si soy APCA[[2]](#footnote-3), la Declaración de Mantenimiento de la Oferta deberá estar en nombre de la APCA que presenta la cotización. Si la APCA no ha sido legalmente constituida en el momento de presentar la cotización, deberá estar en nombre de todos los miembros futuros del APCA.

**NOMBRE DEL PROVEEDOR**

**Firma:**

**Cedula:**

1. La cotización debe presentarse en *[incluir la moneda que corresponda]*, moneda que también será utilizada para el pago de los servicios. Se debe indicar el precio total de la cotización en palabras y en cifras, indicando el Impuesto al Valor Agregado por separado, cuando corresponda e incluyendo todos los impuestos, derechos y demás gravámenes de ley. [↑](#footnote-ref-2)
2. Asociación en Participación, Consorcio o Asociación que corresponde a la denominación en inglés de “Joint Venture” o “JV”. [↑](#footnote-ref-3)